



The Washington Group Short Set on Functioning (WG-SS) Vietnamese Translation

(Version: 23 June 2020)

Note to users: This is a preliminary version of the Vietnamese translation of the Washington Group Short Set on Functioning (WG-SS). The Washington Group (WG) will continue its efforts to validate this and other versions of the Vietnamese translation for use in specific countries or regions. As a result of the adjudication process, this translation may be replaced with a revised translation. It is important that you take note of, and reference, the date of the translation that you are using. Please check the WG website (<http://www.washingtongroup-disability.com/>) or contact the WG Secretariat (WG_Secretariat@cdc.gov) periodically to ensure you are using the most recent version of the Vietnamese translation. Also, please contact the WG Secretariat if you notice any words or terminology in this translation that are not consistent with the approach followed by the WG.

Bộ Câu Hỏi Ngắn của Washington Group về Tình Trạng Khuyết Tật

Trước khi trả lời:

Người phỏng vấn đọc: “Những câu hỏi tiếp theo hỏi về những khó khăn mà bạn gặp phải khi thực hiện một số hoạt động nào đó do **VẤN ĐỀ SỨC KHỎE**.”

THỊ GIÁC

VIS_SS [Bạn/Anh ấy/Cô ấy] có gặp khó khăn trong việc nhìn, [thậm chí khi đeo kính [của mình]] không? Bạn sẽ trả lời là... [*Đọc các lựa chọn trả lời*]

1. Không khó khăn
2. Hơi khó khăn
3. Khó khăn nhiều
4. Không thể nhìn thấy gì cả
7. Từ chối trả lời
9. Không biết

THÍNH GIÁC

HEAR_SS [Bạn/Anh ấy/Cô ấy] có gặp khó khăn trong việc nghe, [thậm chí khi dùng (các) dụng cụ trợ thính] không? Bạn sẽ trả lời là... [*Đọc các lựa chọn trả lời*]

1. Không khó khăn
2. Hơi khó khăn
3. Khó khăn nhiều
4. Không thể nghe được gì cả
7. *Từ chối trả lời*
9. *Không biết*

KHẢ NĂNG ĐI LẠI

MOB_SS [Bạn/Anh ấy/Cô ấy] có gặp khó khăn trong việc đi bộ hoặc leo bậc cấp không? Bạn có nói là... [*Đọc phạm trù trả lời*]

1. Không khó khăn
2. Hơi khó khăn
3. Khó khăn nhiều
4. Không thể đi được chút nào cả
7. *Từ chối trả lời*
9. *Không biết*

NHẬN THỨC (NHỚ)

COG_SS [Bạn/Anh ấy/Cô ấy] có gặp khó khăn trong việc nhớ hoặc tập trung không? Bạn sẽ trả lời là... [*Đọc các lựa chọn trả lời*]

1. Không khó khăn
2. Hơi khó khăn
3. Khó khăn nhiều
4. Không thể nhớ gì cả
7. *Từ chối trả lời*
9. *Không biết*

TỰ CHĂM SÓC

SC_SS [Bạn/Anh ấy/Cô ấy] có gặp khó khăn trong việc tự chăm sóc, như tự tắm rửa cả người hoặc mặc quần áo không? Bạn sẽ trả lời là... [*Đọc các lựa chọn trả lời*]

1. Không khó khăn
2. Hơi khó khăn
3. Khó khăn nhiều
4. Không thể tự làm gì cả
7. *Từ chối trả lời*
9. *Không biết*

GIAO TIẾP

COM_SS Khi dùng ngôn ngữ thông thường của [bạn/anh ấy/cô ấy], [bạn/anh ấy/cô ấy] có gặp khó khăn trong việc giao tiếp, chẳng hạn hiểu hoặc được hiểu không? Bạn sẽ trả lời là... [*Đọc các lựa chọn trả lời*]

1. Không khó khăn
2. Hơi khó khăn
3. Khó khăn nhiều
4. Không thể hiểu hoặc được hiểu chút nào cả
7. *Từ chối trả lời*
9. *Không biết*